



UNIWERSYTET
IM. ADAMA MICKIEWICZA
W POZNANIU

Praktyczna nauka języka japońskiego 3

Sylabus zajęć

Informacje podstawowe

Kierunek studiów Japonistyka		Cykl dydaktyczny 2023/24	
Specjalność -		Kod zajęć 09JPN5.14K.04373.23	
Jednostka organizacyjna Wydział Neofilologii		Języki wykładowe polski	
Poziom studiów studia pierwszego stopnia		Obligatoryjność Obowiązkowy	
Forma studiów studia stacjonarne		Blok zajęciowy Przedmioty kierunkowe	
Profil studiów profil ogólnoakademicki			
Koordynator zajęć	Grażyna Kramm		
Prowadzący zajęcia	Grażyna Kramm, Maho Ikushima, Gen Tsukasaki, Damian Duduś		
Okres Semestr 3	Forma zajęć / liczba godzin / forma zaliczenia • Konwersatorium: 195, Zaliczenie z oceną		Liczba punktów ECTS 14

Cele kształcenia dla zajęć

Kod	Cel
C1	Rozwijanie czterech podstawowych umiejętności językowych (rozumienie ze słuchu, mowa, czytanie, pisanie) niezbędnych dla życia codziennego w warunkach japońskojęzycznych za pomocą intensywnych ćwiczeń strukturalnych i komunikatywnych oraz ćwiczeń analizy tekstów i materiałów audiowizualnych do poziomu B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).

Wymagania wstępne

Znajomość i umiejętności komunikatywne ustne i pisemne języka japońskiego na poziomie A2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N4 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).

Efekty uczenia się dla zajęć

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
Wiedzy - Student/ka:			
W1	Posiada podstawową wiedzę na temat form gramatycznych i strukturalnych, wyrazów i ich zapisu, stylów języka japońskiego na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).	JPN_K1_W02, JPN_K1_W05, JPN_K1_W07	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
W2	Posiada wiedzę na temat analizy tekstów i materiałów audiowizualnych na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).	JPN_K1_W03, JPN_K1_W07	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
W3	Posiada wiedzę (czytanie, słuchanie, wiedza gramatyczna, pisanie) odpowiadającą poziomowi B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).	JPN_K1_W02, JPN_K1_W03, JPN_K1_W05, JPN_K1_W08	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
Umiejętności - Student/ka:			
U1	Potrafi stosować: formy gramatyczne i strukturalne, wyrazy i zapis, style języka japońskiego na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).	JPN_K1_U01	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U2	Potrafi wyszukiwać, wybierać, analizować, oceniać i dokonywać syntezy informacji, korzystając z różnych źródeł, w tym słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i nowych źródeł informacji.	JPN_K1_U02	Test, Wypowiedź ustna
U3	Posiada kompetencje językowe (czytanie, słuchanie, wiedza gramatyczna, pisanie) odpowiadające poziomowi B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego i N3 egzaminu JLPT (Japanese Language Proficiency Test).	JPN_K1_U01, JPN_K1_U10, JPN_K1_U12	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna
U4	Planuje, opracowuje i przedstawia samodzielnie oraz w grupie (jako członek i jako lider zespołu) wystąpienia ustne i pisemne w języku japońskim na tematy obowiązujące na zajęciach, zachowując poprawność językową (gramatyczną, leksykalną, fonetyczną) oraz korzystając z różnych technik i narzędzi multimedialnych.	JPN_K1_U01, JPN_K1_U03, JPN_K1_U04, JPN_K1_U10, JPN_K1_U11, JPN_K1_U12, JPN_K1_U13	Kolokwium pisemne, Test, Wypowiedź ustna
Kompetencji społecznych - Student/ka:			

Kod	Efekty uczenia się dla zajęć w zakresie	Efekty uczenia się dla kierunku	Metody weryfikacji osiągnięcia efektów uczenia się dla zajęć
K1	Odznacza się krytyczną wrażliwością na cudze opinie oraz argumenty w dyskusji, wykazując otwartość na nowe idee i gotowość do zmiany opinii w świetle dostępnych danych naukowych	JPN_K1_K06	Kolokwium pisemne, Kolokwium ustne, Test, Projekt, Prezentacja multimedialna, Wypowiedź ustna, Praca pisemna

Treści programowe dla zajęć

Lp.	Treści programowe dla zajęć	Efekty uczenia się dla zajęć	Formy zajęć
1.	Komentarz leksykalno-gramatyczny do tekstu podręcznika udzielany przez prowadzącego.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, K1	Konwersatorium
2.	Zapoznanie z informacjami zawartymi w materiałach dydaktycznych; uzupełnienie tych informacji przez prowadzącego.	W1, W2, W3, U1, U3	Konwersatorium
3.	Wykonywanie ćwiczeń gramatyczno-leksykalnych; prezentacje materiałów audiowizualnych; ćwiczenia obejmujące rozumienie tekstu czytanego; tłumaczenie tekstów z japońskiego na polski.	W1, W2, W3, U1, U2, U3, U4	Konwersatorium
4.	Omawianie (w grupie lub w parach) zagadnień poruszonych w materiałach dydaktycznych; ćwiczenia wymowy oraz intonacji.	W1, W3, U1, U3, U4, K1	Konwersatorium
5.	Omawianie zagadnień poruszonych w materiałach dydaktycznych; ćwiczenia obejmujące konstruowanie wypowiedzi pisemnych.	W1, W3, U1, U2, U3, K1	Konwersatorium
6.	Omawianie zagadnień poruszonych w materiałach dydaktycznych; ćwiczenia obejmujące konstruowanie spójnych dłuższych wypowiedzi ustnych.	W1, W3, U1, U3, U4, K1	Konwersatorium
7.	Tłumaczenie tekstów z japońskiego na polski; komentarz leksykalno- gramatyczny do tekstu podręcznika udzielany przez prowadzącego.	W1, W3, U1, U2, U3, U4, K1	Konwersatorium
8.	Omawianie zagadnień poruszonych w materiałach dydaktycznych; dyskusje w grupach oraz na forum; prezentacje materiałów audiowizualnych.	W1, W3, U1, U4	Konwersatorium
9.	Egzekwowanie systematycznego przygotowywania się na zajęcia oraz wytężonej samodzielnej pracy.	U4	Konwersatorium

Informacje dodatkowe

Forma zajęć	Metody i formy prowadzenia zajęć
Konwersatorium	Wykład konwersatoryjny, Dyskusja, Praca z tekstem, Rozwiązywanie zadań (np.: obliczeniowych, artystycznych, praktycznych), Metoda ćwiczeniowa, Metoda laboratoryjna, Demonstracje dźwiękowe i/lub video, Metoda aktywizująca - "burza mózgów", Praca w grupach

Forma zajęć	Warunki zaliczenia zajęć
Konwersatorium	1. Frekwencja 1.1. Nieobecność dopuszczalna wyłącznie z wyjątkowych powodów. Należy uczęszczać i aktywnie uczestniczyć we wszystkich zajęciach dydaktycznych. 1.2. Nawet jeśli istnieją wyjątkowe powody nieobecności, jeśli łączna liczba obecności w semestrze nie wynosi co najmniej 75% całkowitej liczby zajęć faktycznie przeprowadzonych, zaliczenie nie zostanie wystawione. Studenci, którzy nie są w stanie studiować przez dłuższy czas z powodu choroby lub przyczyn rodzinnych powinni formalnie ubiegać się o urlop. 1.3. Należy zawsze informować o nieobecności na zajęciach e-mailem lub SMS-em (Jeśli nie można tego zrobić przed zajęciami, należy to zrobić po nich). 1.4. Szczegółne powody nieobecności. W przypadku choroby należy przedstawić zaświadczenie lekarskie. Nagłe obowiązki lub inne okoliczności - należy skonsultować się z wykładowcami. Praktyki - przed praktykami należy powiadomić o nich wykładowcę i uzyskać zgodę na opuszczenie zajęć. □ 2. Zadania domowe 2.1. Wszystkie zadania (przygotowanie do zajęć, zadania powtórkowe, zadania domowe) muszą być wykonane (oddane) w określonym terminie. Zaliczenie wystawione zostanie studentom, którzy oddali wszystkie zadania domowe. 3. Oceny 3.1. W przypadku nie przystąpienia do sprawdzianu należy wcześniej poinformować o tym nauczyciela. Późniejsze przystąpienie do testu jest możliwe tylko po okazaniu zwolenienia lekarskiego. W przeciwnym razie student otrzymuje ocenę 2 (0%) z testu. 3.2. Osoba, która oszukuje na teście, otrzymuje 0% z testu. Osoba, która pomaga innej osobie w oszustwie również otrzyma zero punktów. 4. Zaliczenie na koniec pierwszego semestru □ 4.1 Wyniki zaliczenia za pierwszy semestr zostaną podane w lutym.

Literatura

Obowiązkowa

- Oyanagi N. Nyū apurōchi: Chūkyū nihongo: Kisohen. Tokyo: Nihongo kenkyūsha 2002.
- Materiały dydaktyczne opracowane przez wykładowców.

Dodatkowa

- Koyama S. J.Bridge. Tokyo: Bonjinsha 2002
- Nakai J., Kondo F., Suzuki M. Kaiwa ni chōsen!: Chūkyū zenki kara no nihongo rōru purei. Tokyo: Surie nettowaku 2005.
- Zbiory ćwiczeń na poziom N2 egzaminu JLPT.

Nakład pracy studenta i punkty ECTS

Rodzaje zajęć studenta	Średnia liczba godzin* przeznaczonych na zrealizowane rodzaje zajęć
Konwersatorium	195
Czytanie wskazanej literatury	35
Przygotowanie pracy pisemnej	15
Przygotowanie prezentacji multimedialnej	15
Przygotowanie projektu	15

Przygotowanie do zaliczenia	40
Przygotowanie do zajęć	45
Łączny nakład pracy studenta	Liczba godzin 360
Liczba punktów ECTS	ECTS 14

* godzina (lekcyjna) oznacza 45 minut

Efekty uczenia się dla kierunku

Kod	Treść
JPN_K1_K06	Absolwent/ka jest gotów/gotowa do wykazywania otwartości na nowe idee i do zmiany opinii w świetle dostępnych danych naukowych
JPN_K1_U01	Absolwent/ka potrafi komunikować się w języku kierunkowym (japońskim) zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego
JPN_K1_U02	Absolwent/ka potrafi wyszukiwać, wybierać, analizować, oceniać i dokonywać syntezy informacji, korzystając z różnych źródeł, w tym słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i nowych źródeł informacji
JPN_K1_U03	Absolwent/ka potrafi realizować projekt grupowy pełniąc w nim różne role, planować własny rozwój i rozwój członków zespołu, przygotować plan pracy w zespole, rozdzielać i wykonywać przydzielone zadania, analizować i prezentować wyniki
JPN_K1_U04	Absolwent/ka potrafi merytorycznie argumentować i analizować problemy badawcze w sposób fachowy, korzystając ze zdobytej wiedzy przedmiotowej oraz formułować wnioski z wykorzystaniem poglądów innych autorów
JPN_K1_U10	Absolwent/ka potrafi rozumieć ze słuchu dłuższe wypowiedzi w języku japońskim na wybrane tematy
JPN_K1_U11	Absolwent/ka potrafi przygotowywać prace pisemne w języku japońskim o właściwej strukturze, kompozycji i argumentacji
JPN_K1_U12	Absolwent/ka potrafi posługiwać się biegle pismem japońskim oraz edytorem tekstu japońskiego
JPN_K1_U13	Absolwent/ka potrafi planować, organizować i prezentować wystąpienia ustne samodzielnie i w grupie oraz uczestniczyć w debacie na zadany temat w języku polskim i kierunkowym, korzystając z różnych technik i narzędzi multimedialnych
JPN_K1_W02	Absolwent/ka zna i rozumie treść, formę i funkcję podstawowej terminologii z zakresu japonistyki w obszarze badań językoznawczych, literaturoznawczych i interdyscyplinarnych
JPN_K1_W03	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe tematy, pojęcia i zagadnienia z językoznawstwa, literaturoznawstwa i badań interdyscyplinarnych w obszarze japonistyki
JPN_K1_W05	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu złożoną naturę języka japońskiego (także w historycznym kontekście) i komunikacji międzykulturowej
JPN_K1_W07	Absolwent/ka zna i rozumie podstawowe metody badawcze i interpretacyjne mające zastosowanie do tekstów użytkowych, literackich i naukowych języka japońskiego
JPN_K1_W08	Absolwent/ka zna i rozumie w zaawansowanym stopniu wybrane zagadnienia z zakresu podstawowej wiedzy ogólnej i szczegółowej właściwe dla japonistyki w obszarze badań nad językiem, literaturą i kulturą